



Memòries del Programa de XARXES-I³CE de qualitat,
innovació i investigació en docència universitària.
Convocatòria 2018-19

Memorias del Programa de REDES-I³CE de calidad,
innovación e investigación en docencia universitaria.
Convocatoria 2018-19

Rosabel Roig-Vila (Coord.)

Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó
Carreres, Neus Pellín Buades (Eds.)



Memòries del Programa de Xarxes-I3CE
de qualitat, innovació i investigació en
docència universitària.
Convocatòria 2018-19

*Memorias del Programa de Redes-I3CE
de calidad, innovación e investigación
en docencia universitaria.
Convocatoria 2018-19*

Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción
Lledó Carreres, Neus Pellín Buades (Eds.)

Memòries de les xarxes d'investigació en docència universitària pertanyent al Programa Xarxes-I3CE d'Investigació en docència universitària del curs 2018-19 / *Memorias de las redes de investigación en docencia universitatira que pertenece al Programa Redes -I3CE de investigación en docencia universitaria del curso 2018-19*

Organització: Institut de Ciències de l'Educació (Vicerectorat de Qualitat i Innovació Educativa) de la Universitat d'Alacant/ *Organización: Instituto de Ciencias de la Educación (Vicerrectorado de Calidad e Innovación Educativa) de la Universidad de Alicante*

Edició / *Edición*: Rosabel Roig-Vila (Coord.), Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres, Neus Pellín Buades (Eds.)

Comité tècnic / *Comité técnico*: Neus Pellín Buades

Revisió i maquetació: ICE de la Universitat d'Alacant/ *Revisión y maquetación*: ICE de la Universidad de Alicante

Primera edició: / *Primera edición*: Novembre 2019

© De l'edició/ *De la edición*: Rosabel Roig-Vila , Jordi M. Antolí Martínez, Asunción Lledó Carreres & Neus Pellín Buades.

© Del text: les autores i autors / *Del texto: las autoras y autores*

© D'aquesta edició: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *De esta edición: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

ice@ua.es

ISBN: 978-84-09-15746-4

Qualsevol forma de reproducció, distribució, comunicació pública o transformació d'aquesta obra només pot ser realitzada amb l'autorització dels seus titulars, llevat de les excepcions previstes per la llei. Adreceu-vos a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necessiteu fotocopiar o escanejar algun fragment d'aquesta obra. / *Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra sólo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.*

Producció: Institut de Ciències de l'Educació (ICE) de la Universitat d'Alacant / *Producción: Instituto de Ciencias de la Educación (ICE) de la Universidad de Alicante*

EDITORIAL: Les opinions i continguts dels resums publicats en aquesta obra són de responsabilitat exclusiva dels autors. / *Las opiniones y contenidos de los resúmenes publicados en esta obra son de responsabilidad exclusiva de los autores.*

125. Red Para La Integración De Estudiantes Extranjeros En La Universidad (RIE-UA)

Guanlan Zhao¹; Benazizi Ikram¹; Elena Ronda¹; José María Esteve²; Andrés Agudelo Suárez; Rosa Pilar Esteve Faubel; José Miguel Martínez Martínez
gz7@alu.ua.es; ibb16@alu.ua.es; elena.ronda@ua.es; jm.esteve@ua.es

1. *Departamento de Enfermería Comunitaria, Medicina Preventiva y Salud Pública e Historia de la Ciencia Universidad de Alicante*
2. *Departamento de Didáctica General y Didácticas Específicas, Universidad de Alicante*

RESUMEN

Los estudiantes chinos en el extranjero representan el 25% del alumnado internacional. El objetivo de este trabajo es identificar propuestas para mejorar la inclusión de estos estudiantes en la Universidad de Alicante. Estudio exploratorio mediante análisis de contenido cualitativo. Se realizaron dos grupos de discusión, con 12 alumnos chinos, con duración de 60 minutos, hasta alcanzar la saturación. Se siguió un guion estructurado sobre aspectos relacionados con la experiencia académica. La reunión fue grabada digitalmente y se transcribió literalmente. Se segmentaron los datos usando la herramienta informática Atlas Ti8, y para asegurar la calidad se utilizó la triangulación. Se identificaron problemas que influyen en el rendimiento académico de los participantes, relacionados con la barrera idiomática que dificulta la comprensión de los contenidos de clase y la realización de trabajos grupales, la rapidez del discurso de los profesores y el aislamiento debido a estar lejos de su familia y origen. A partir de su experiencia se proponen recomendaciones para mejorar la integración y crear un entorno de aprendizaje más inclusivo considerando sus características culturales y lingüísticas diferentes.

Palabras clave: Inclusión, Estudiantes chinos, España.

1. INTRODUCCIÓN

Con la globalización, en la actualidad, los estudiantes de diferentes países contemplan como una posibilidad el desplazarse a otro país con el objetivo, entre otros, el conseguir una buena calidad de educación que le permita formarse, ampliar los conocimientos, comunicarse y practicar idiomas con la finalidad de poder competir mejor en un mercado laboral cada vez más globalizado.

En el caso concreto de los estudiantes chinos en el extranjero, representan aproximadamente el 25% de todo el alumnado internacional, lo que se traduce en una cifra cercana a más de un millón de estudiantes, que deciden realizar su formación universitaria fuera de sus fronteras (Lin & Kingminghae, 2014), y en lo referente a España se observa, en los últimos tiempos como la cifra es cada vez más creciente, (Lacorte & Suárez García, 2014), dato corroborado en el informe de la Oficina de Asuntos Educativos de la Embajada China en España, que indica que, a finales de 2018, había casi 12.000 estudiantes chinos que estudiaban en España.

La literatura científica que aborda la problemática de las adaptaciones personales y curriculares de estudiantes chinos en distintos países, se centra en la experiencia de los Estados Unidos de América (Fritz, Chin, & DeMarinis, 2008; Heng, 2017), Inglaterra (Cross & Hitchcock, 2007; Tian & Lowe, 2009) y Canadá (Huang, 2013). Por el contrario, en España, a pesar de que hay el 4,9% de los alumnos de grado y el 20,8% de máster son extranjeros y dónde la comunidad china es la más representativa de estudiantes extranjeros procedentes de Asia, no se han identificado estudios que incidan sobre la situación académica, las dificultades y la inclusión de este colectivo de estudiantes.

2. OBJETIVOS

El objetivo de presente estudio es identificar las experiencias de la inclusión académica a través de alumnos chinos de grado y máster matriculados en el curso académico 2018-2019 en la Universidad de Alicante en España con el fin de realizar propuestas para mejorar la inclusión de este colectivo en la universidad a partir de su propia experiencia.

3. MÉTODO

3.1. Descripción del contexto y de los participantes

El trabajo se ha realizado en la Universidad de Alicante durante el curso académico

2018/19, concretamente en el mes de marzo. La estrategia de captación consistió en el contacto directo con alumnos de origen chino matriculados en la Universidad, a través de la Asociación de estudiantes e investigadores chinos de Alicante. Se solicitó el consentimiento por escrito a los alumnos que voluntariamente participaron en la investigación, garantizando la confidencialidad y el respeto de la información. La muestra estaba compuesta por 12 estudiantes de este colectivo —6 hombres y 6 mujeres—, matriculados en grado y máster —8 y 4 participantes, respectivamente—, provenientes de diferentes zonas geográficas de China. En el momento de su participación todos tenían permiso de residencia de estudiante. La Tabla 1 recoge las características de los participantes.

3.2. Instrumento utilizado para evaluar la experiencia educativa

Se ha diseñado un guion estructurado con diez preguntas abiertas para abordar los objetivos del estudio. El guion constaba de diferentes apartados clasificados en motivos de elección de la Universidad de Alicante; barreras y/o facilidades percibidas al estudiar en la Universidad; experiencia respecto a un idioma diferente al materno; modo de enseñanza en España; relación con profesores y compañeros de clase; ayudas y/ becas; influencia de rendimiento académico y recomendaciones para mejorar la inclusión (Tabla 2).

3.3. Descripción de la experiencia

Tras diseñar el estudio, seleccionar la muestra y la metodología, se diseñó el guion a utilizar en el estudio. Se contactó de forma directa con los participantes, se les explicó el estudio y se les invitó a participar de forma anónima y voluntaria. Se realizaron 2 grupos de discusión, uno con los estudiantes chinos de grado y otro con los de máster. La duración fue de 60 minutos aproximadamente, hasta alcanzar la saturación de los discursos. La reunión fue grabada digitalmente y se transcribió de manera literal. Se realizó un análisis de las narraciones del contenido de los principales componentes y tendencias de la información de los discursos encontrados en los participantes, por medio de una codificación descriptiva, objetiva y sistemática del contenido. Se segmentaron los datos a través de la herramienta informática Atlas Ti8. Para asegurar la calidad de los datos y sus conclusiones.

4. RESULTADOS

Tabla 1. Características sociodemográficas de los estudiantes chinos participantes en los grupos de discusión

Código	Sexo	Edad	Zona origen de	Tiempo de residencia en	Titulación
			China	España	
H1EG	Hombre	23	Zhejiang	>12 meses	Grado
H2EM	Hombre	22	Shandong	<12 meses	Máster
M3EM	Mujer	25	Shanxi	>12 meses	Máster
M4EM	Mujer	29	Mongolia interior	>12 meses	Máster
M5EM	Mujer	25	Shandong	>12 meses	Máster
H6EG	Hombre	20	Henan	>12 meses	Grado
H7EG	Hombre	21	Henan	>12 meses	Grado
M8EG	Mujer	24	Zhejiang	>12 meses	Grado
H9EG	Hombre	22	Zhejiang	>12 meses	Grado
M10EG	Mujer	23	Zhejiang	>12 meses	Grado
H11EG	Hombre	19	Liaoning	>12 meses	Grado
M12EG	Mujer	22	Guizhou	>12 meses	Grado

Tabla 2. Guion estructurado utilizado en los grupos de discusión con los estudiantes chinos

1. ¿Por qué motivo has elegido estudiar en la Universidad de Alicante?
2. ¿Cuáles son las dificultades o barreras que has encontrado en la Universidad de Alicante (lingüísticas, académicas, sociales, culturales, financieras, etc.)? ¿Cómo las has podido afrontar? ¿Cómo han afectado a tu rendimiento académico?
3. ¿Cómo ha sido tu experiencia respecto a un idioma diferente al tuyo como es el español? ¿Cuentas con servicios de apoyo y/o traducción en la Universidad? ¿Cómo ha sido tu proceso de aprendizaje del español, dónde lo aprendiste y cuándo?
4. ¿Qué opinas del modo de enseñanza en España? ¿Qué aspectos te suponen dificultades; ¿trabajo en grupo, etc.?
5. ¿Cómo es tu relación con los profesores y los compañeros de clase?
6. ¿Cómo te sientes en la Universidad? ¿Cuentas con algún apoyo? ¿Te sientes solo/a?
7. ¿Conoces cuáles son las ayudas y becas que ofrece la Universidad? ¿Cómo te financias los estudios?
8. ¿Cuáles son las facilidades o apoyos que has encontrado en la Universidad de Alicante? ¿En qué sentido te ha ayudado
9. ¿Tienes problemas de concentración en los estudios?
10. ¿Qué aspectos recomendarías para mejorar la inclusión de estudiantes chinos en la Universidad de Alicante?

Las contribuciones de los estudiantes fueron reunidas y categorizadas en seis grupos temáticos. Los temas se etiquetan a continuación y se resumen con ejemplos breves para ilustrar cada categoría. Las contribuciones no han sufrido ningún tipo de alteración. Los estudiantes compartieron sus conflictos y frustraciones de ser aprendices interculturales, los factores y las estrategias que les motivaron y utilizan para hacer frente a las dificultades

encontradas.

Motivos de elección de estudiar en la Universidad de Alicante

Los participantes en el estudio manifiestan que seleccionaron la Universidad de Alicante por la calidad de sus titulaciones, y sobre todo en el grado de turismo. Así mismo, manifiestan que “el campus universitario está muy bien estructurado” y además la ciudad es “tranquila y mediana..., asequible para vivir y estudiar.

Problemas idiomáticos

Los problemas idiomáticos son referidos por los participantes que llevan poco tiempo en España; sobre todo al abordar el material impreso: libros y artículos. La rapidez del discurso de los profesores en el aula también es un factor que influye en el rendimiento académico.

Diferente modo de enseñanza

Muchos estudiantes notaron diferencias en el modo de enseñanza de las universidades chinas y españolas. Según su punto de vista, las instituciones chinas tienen más probabilidades de usar las tareas individuales, mientras que las universidades españolas pueden usar otras metodologías, como los trabajos en grupo y la participación en clase. Todos estos factores están relacionados con la dificultad idiomática, que puede agravarse todavía más entre los recién llegados a España.

Becas y ayudas

Los estudiantes chinos no suelen verificar los requisitos de las becas y ayudas en la página de web, y agradecerían por parte de sus facultades y por el profesorado. Por ello, en la mayoría de los casos la totalidad de la financiación de los estudios proviene de China a través de la familia.

Relación con el profesorado y los compañeros de clase

Los participantes afirman, que en clase se sienten excluidos y quisieran que los profesores se adaptarán a la diversidad de los estudiantes de la clase. Sin embargo, en términos generales su relación con ellos es buena y describen que se muestran receptivos para ayudarlos y les facilitan tutorías para explicar con mayor calma y resolver las dificultades

Soledad y aislamiento

Los estudiantes chinos que residen lejos de su familia y de sus amistades que siguen en China se les hacen muy difícil la comunicación con ellos. Generalmente, en Alicante no tienen mucha facilidad de formar amistades porque se sienten aislados y creen que su forma de ser y su carácter son diferentes a los estudiantes autóctonos.

5. CONCLUSIONES

Este trabajo tiene el valor de ser el primer estudio que explora y describe la experiencia académica de estudiantes chinos en la Universidad de Alicante y donde se puede entresacar como conclusión la necesidad de establecer políticas de inclusión, creando entornos de aprendizaje más acogedores, ya que hay que considerar a las diferentes características culturales y lingüísticas de estos estudiantes como principales factores desencadenantes de la problemática analizada.

6. TAREAS DESARROLLADAS EN LA RED (TIMES NEW ROMAN 12, NEGRITA, ALINEADO A LA IZQUIERDA, NUMERADO)

Se enumerará cada uno de los componentes y se detallarán las tareas que ha desarrollado en la red.

PARTICIPANTE DE LA RED	TAREAS QUE DESARROLLA
Elena Ronda	Diseño y coordinó el estudio.
José María Esteve	Contribuyó al análisis de los datos.
Guanlan Zhao	Contribuyó a la obtención de los datos.
Ikram Benazizi	Contribuyó la interpretación de los resultados.
TODOS LOS AUTORES	Contribuyeron a la redacción del texto y a la versión final del proyecto.

7. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

Cross, J., & Hitchcock, R. (2007). Chinese students'(or students from China's) views of UK HE: Differences, difficulties and benefits, and suggestions for facilitating transition. *The East Asian Learner*, 3(2), 1-31.

- Fritz, M. V., Chin, D., & DeMarinis, V. (2008). Stressors, anxiety, acculturation and adjustment among international and North American students. *International Journal of Intercultural Relations*, 32(3), 244-259.
- Heng, T. T. (2017). Voices of Chinese international students in USA colleges: 'I want to tell them that...'. *Studies in Higher Education*, 42(5), 833-850.
- Huang, R. (2013). International experience and graduate employability: Perceptions of Chinese international students in the UK. *Journal of Hospitality, Leisure, Sport & Tourism Education*, 13, 87-96.
- Lacorte, M., & Suárez García, J. (2014). La enseñanza del español en los Estados Unidos: panorama actual y perspectivas de futuro. *Journal of Spanish Language Teaching*, 1(2), 129-136. doi: 10.1080/23247797.2014.970358
- Lin, Y., & Kingminghae, W. (2014). Social support and loneliness of Chinese international students in Thailand. *Journal of Population and Social Studies*, 22(2), 141-157.
- Tian, M., & Lowe, J. (2009). Existentialist internationalisation and the Chinese student experience in English universities. *Compare*, 39(5), 659-676.

8. REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA DE LA PUBLICACIÓN CIENTÍFICA DE MIEMBROS DE LA RED PUBLICADA O EN PRENSA QUE COMPLEMENTA ESTA MEMORIA

- Zhao, G.; Benazizi, I.; Ronda-Pérez, E.; Martínez, J.M.; Esteve-Faubel, J.M. (2019). Propuestas para la integración del alumnado universitario de origen chino a partir de su experiencia: un estudio cualitativo en la Universidad de Alicante. En Roig-Vila, R. (Ed.), *Investigación e innovación en la Enseñanza Superior. Nuevos contextos, nuevas ideas*, Barcelona, Octaedro. Recuperado en: <http://hdl.handle.net/10045/98731>